



CS 5 MF

Einbaurahmen | Installation Frame | Châssis d'installation | Telaio da incasso | Bastidor de instalación | Caixilho de instalação



DEUTSCH

Einbaurahmen montieren

Der Einbaurahmen dient zur fixen Montage aller mobilen Sprechstellen des Systems CS 2/CS 5 in einem Konferenztisch. Sie brauchen lediglich das Außengehäuse der Sprechstelle durch den Einbaurahmen zu ersetzen:

- Abb. 1:** Legen Sie die Sprechstelle mit der Oberseite nach unten auf eine ebene Unterlage und entfernen Sie die 7 Befestigungsschrauben des Außengehäuses. Achten Sie darauf, keine der Schrauben zu verlieren!
- Abb. 2:** Nehmen Sie das Außengehäuse der Sprechstelle ab.
- Abb. 3:** Legen Sie den Einbaurahmen so auf die Sprechstelle, dass die Montagelöcher des Einbaurahmens mit denen der Sprechstelle fluchten.
- Abb. 4:** Fixieren Sie den Einbaurahmen mit den 7 Befestigungsschrauben an der Sprechstelle.

ENGLISH

Mounting the Installation Frame

The Installation Frame allows all CS 2/CS 5 Series mobile microphone stations to be installed in a conference table. All you need to do is replace the microphone station's standalone case with the Installation Frame:

- Fig. 1:** Place the microphone station upside down on a flat surface and remove the seven fixing screws from the standalone case. Take care not to lose any of the screws!
- Fig. 2:** Remove the standalone case from the microphone station.
- Fig. 3:** Place the Installation Frame on the microphone station, aligning the mounting holes in the Installation Frame with those on the microphone station.
- Fig. 4:** Use the seven fixing screws to screw the Installation Frame down on the microphone station.

FRANÇAIS

Montage du châssis

Le châssis sert au montage fixe de tous les postes micro mobiles du système CS 2/CS 5 sur une table de conférence. Il suffit de remplacer le boîtier externe du poste micro par le châssis.

- Fig. 1 :** Posez le poste micro sur un support plan, la face supérieure en bas, et dévissez les 7 vis de fixation du boîtier. Attention à ne pas égarer les vis !
- Fig. 2 :** Détachez le boîtier externe du poste micro.
- Fig. 3 :** Placez le châssis sur le poste micro en faisant coïncider les trous de montage du châssis avec ceux du poste micro.
- Fig. 4 :** Fixez le châssis au poste micro à l'aide des 7 vis.

ITALIANO

Montaggio del telaio da incasso

Il telaio da incasso serve per il montaggio fisso di tutte le postazioni microfoniche mobili del sistema CS 2/CS 5 in un tavolo da conferenza. Basta sostituire la scatola esterna della postazione microfonica con il telaio da incasso:

- Fig. 1:** Appoggiate la postazione microfonica capovolta su una base piana e rimuovete le 7 viti di fissaggio della scatola esterna. Fate attenzione a non perdere le viti!
- Fig. 2:** Togliete la scatola esterna dalla postazione microfonica.
- Fig. 3:** Appoggiate il telaio da incasso sulla postazione microfonica in modo tale che i fori di montaggio del telaio siano allineati con quelli della postazione microfonica.
- Fig. 4:** Fissate il telaio da incasso con le 7 viti di fissaggio sulla postazione microfonica.

ESPAÑOL

Montar el bastidor de instalación

El bastidor de instalación sirve para el montaje fijo de los puestos microfónicos móviles del sistema CS 2/CS 5 en una mesa para conferencias. Lo único que hay que hacer es reemplazar la caja exterior del puesto microfónico por el bastidor de instalación:

- Fig. 1:** Coloque el puesto microfónico con la cara superior hacia abajo sobre una superficie plana y saque los 7 tornillos de sujeción de la caja exterior. ¡Ponga cuidado en no perder ningún tornillo!
- Fig. 2:** Retire la caja exterior del puesto microfónico.
- Fig. 3:** Coloque el bastidor de instalación de tal forma sobre el puesto microfónico que los agujeros de montaje del bastidor concuerden con los del puesto microfónico.
- Fig. 4:** Fije el bastidor de instalación en el puesto microfónico con los 7 tornillos de sujeción.

PORTUGUÊS

Montagem do caixilho de instalação

O caixilho de instalação serve para a montagem fixa de todas as estações de microfone do sistema CS 2/CS 5 numa mesa de conferência. Apenas é necessário substituir a carcaça exterior da estação de microfone pelo caixilho de instalação:

- Fig. 1:** Posicione a estação de microfone de cabeça para baixo numa superfície plana e tire os 7 parafusos de fixação da carcaça exterior. Cuide para não perder os parafusos!
- Fig. 2:** Tire a carcaça exterior da estação de microfone.
- Fig. 3:** Posicione o caixilho de instalação de maneira a alinhar as aberturas de montagem do caixilho de instalação às aberturas da estação de microfone.
- Fig. 4:** Fixe o caixilho de instalação na estação de microfone com os 7 parafusos de fixação.

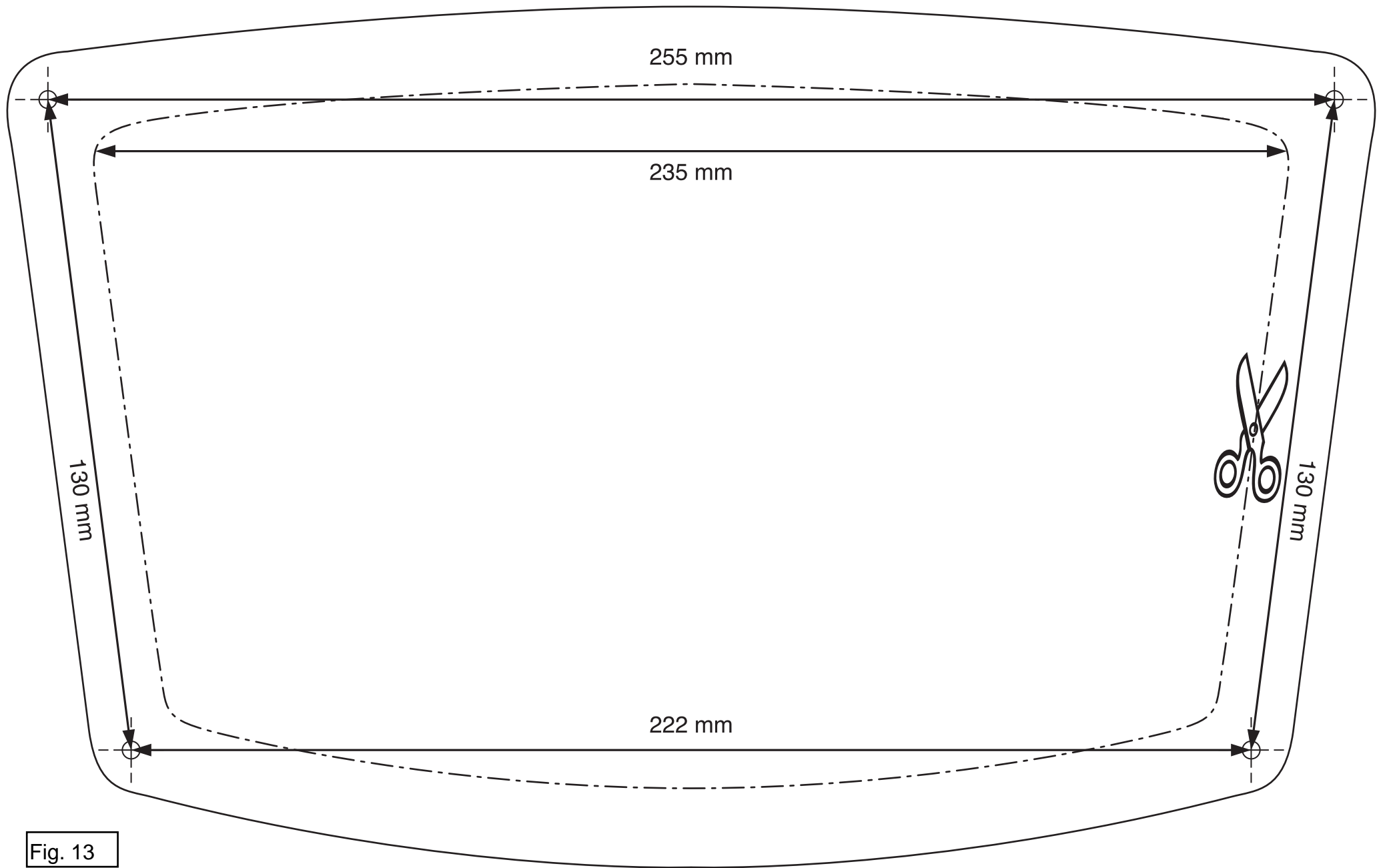


Fig. 13

Bevor Sie drucken, vergewissern Sie sich, dass die Option „Auf Seitengröße skalieren“ deaktiviert ist. / Before printing, make sure the option „Fit to page“ is deactivated.